Husqvarna®

522HD60X, 522HDR60X, 522HDR75X

EAC

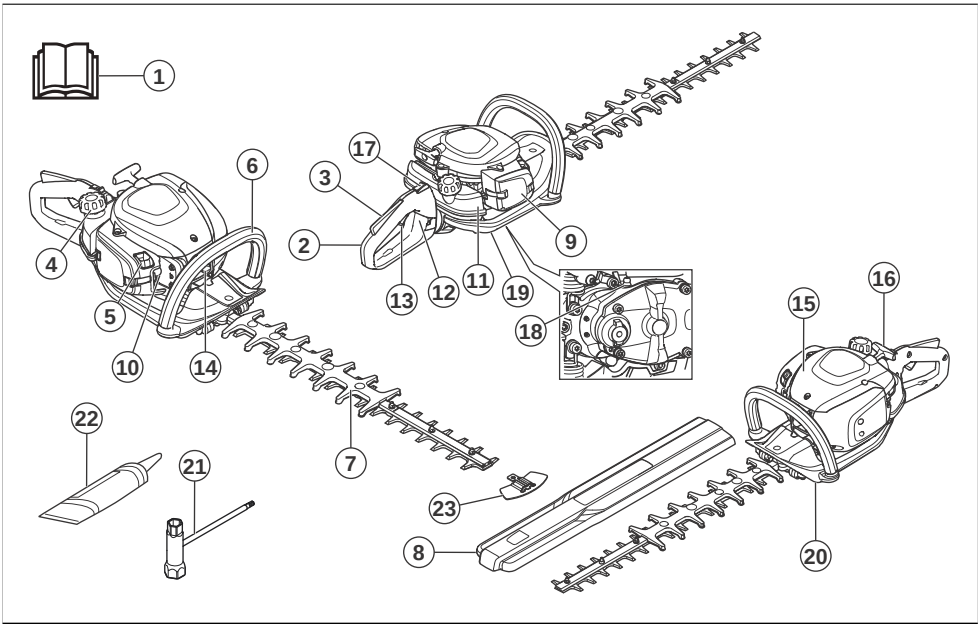
EN	Operator's manual	2-16
BG	Ръководство за експлоатация	17-32
CS	Návod k použití	33-47
DA	Brugsanvisning	48-61
DE	Bedienungsanweisung	62-76
EL	Οδηγίες χρήσης	77-92
ES	Manual de usuario	93-107
ET	Kasutusjuhend	108-121
FI	Käyttöohje	122-135
FR	Manuel d'utilisation	136-150
HR	Priručnik za korištenje	151-165
HU	Használati utasítás	166-180
IT	Manuale dell'operatore	181-195
LT	Operatoriaus vadovas	196-209
LV	Lietošanas pamācība	210-224
NL	Gebruiksaanwijzing	225-239
NO	Bruksanvisning	240-253
PL	Instrukcja obsługi	254-268
PT	Manual do utilizador	269-283
RO	Instrucțiuni de utilizare	284-298
RU	Руководство по эксплуатации	299-314
SK	Návod na obsluhu	315-328
SL	Navodila za uporabo	329-342
SV	Bruksanvisning	343-356
TR	Kullanım kılavuzu	357-371

Sommaire

Introduction..... 136
Sécurité..... 137
Utilisation..... 142
Entretien..... 145
Transport, entreposage et mise au rebut..... 148
Caractéristiques techniques..... 148
Déclaration de conformité..... 150

Introduction

Aperçu du produit



1. Manuel de l'opérateur
2. Poignée arrière
3. Blocage de la gâchette d'accélération
4. Bouchon du réservoir d'essence
5. Starter
6. Poignée avant
7. Lame et protège-lame
8. Protection de transport
9. Couvercle de filtre à air
10. Poire de la pompe à carburant
11. Réservoir de carburant
12. Poignée de verrouillage
13. Gâchette d'accélération
14. Chapeau de bougie et bougie
15. Capot de cylindre
16. Poignée du câble du démarreur
17. Bouton d'arrêt
18. Graisseur
19. Carter
20. Protection de main
21. Clé mixte
22. Tube de graisse
23. Protection d'extrémité de lame

Description du produit

Le produit est un taille-haie équipé d'un moteur à combustion.

Utilisation prévue

Utilisez le produit pour couper les branches et les rameaux. N'utilisez pas ce produit pour d'autres travaux.

Symboles concernant le produit

Arrêtez la machine.

Soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.

Utilisez des protège-oreilles et des protections pour les yeux homologués.

Utilisez des gants de protection homologués.

Utilisez des bottes antidérapantes robustes.

T

Vis de réglage du ralenti.

H

Pointeau de vitesse élevée.

L

Pointeau de vitesse lente.

Émissions sonores dans l'environnement selon la directive européenne 2000/14/CE et la législation de la Nouvelle-Galles du Sud « Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017 ». Les données relatives aux émissions sonores figurent sur l'étiquette de la machine et dans le chapitre Caractéristiques techniques.

Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.

yyyywwxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **aaaa** désigne l'année de production et **ww** désigne la semaine de production.

Remarque: les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Émissions Euro V

AVERTISSEMENT: toute altération du moteur a pour effet d'annuler l'homologation de type UE de ce produit.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Un produit utilisé de manière inappropriée ou imprudente peut devenir un outil dangereux, pouvant

causer des blessures graves, voire mortelles. Il est très important de lire attentivement et de bien comprendre les instructions contenues dans ce manuel de l'opérateur.

- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets. Les risques peuvent augmenter à basses températures.
- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou dangers aux tiers et à leurs biens.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans vous être assuré au préalable que ces personnes ont bien compris le contenu du mode d'emploi.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Le produit est équipé d'un bouton d'arrêt à détente et peut être démarré par une activation à faible vitesse et de faible puissance de la poignée du lanceur ; dans certaines circonstances, de jeunes enfants peuvent produire la force nécessaire au démarrage du produit. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez donc le chapeau de bougie lorsque le produit n'est pas sous surveillance.
- Rangez le produit hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais le produit en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- N'utilisez jamais un produit qui n'est pas en parfait état de marche. Suivez les instructions de contrôle, de maintenance et d'entretien indiquées dans ce manuel. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Reportez-vous aux instructions du chapitre Entretien.
- N'utilisez jamais un produit qui a été modifié au point de ne plus être conforme aux spécifications d'origine.

Consignes de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

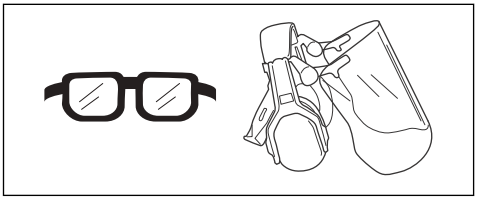
- N'utilisez jamais le produit dans des conditions climatiques extrêmes telles qu'un froid intense ou un climat très chaud et/ou humide.
- Des couteaux en mauvais état augmentent le risque d'accident.
- Assurez-vous que personne ne s'approche à moins de 15 m/50 pi pendant que vous travaillez.
- Assurez-vous que la zone de travail est bien dégagée et qu'aucune personne et aucun animal ne risquent d'entrer en contact avec l'équipement de coupe.
- Inspecter la zone de travail. Retirer tout objet susceptible d'être projeté.
- Toujours adopter une position de travail sûre et stable.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant que le moteur tourne.
- Veillez à ce que ni les mains ni les pieds ne soient en contact avec l'unité de coupe quand le moteur tourne.
- Si un objet se bloque dans les lames durant le travail, arrêter le moteur et attendre l'arrêt total du moteur avant de nettoyer les lames. Débranchez le câble de la bougie. Reportez-vous à la section *Pour examiner les lames à la page 148*.
- Après l'arrêt du moteur, maintenez mains et pieds à l'écart de l'unité de coupe jusqu'à l'arrêt total de celui-ci.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage.
- Restez attentif aux signaux d'alerte ou aux appels lorsque vous portez des protecteurs d'oreille. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le moteur s'arrête.
- Ne travaillez jamais debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.
- Tenez toujours la machine des deux mains. Tenez la machine devant vous.
- Arrêtez immédiatement le produit s'il vibre ou bute sur un objet. Débranchez le câble de la bougie. Vérifiez que le produit n'a subi aucun dommage. Réparez tout éventuel dommage.
- Vérifiez que le chapeau de bougie et le câble d'allumage ne sont pas endommagés afin d'éviter tout risque de choc électrique.

- Contrôler que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.
- Contrôler que l'engrenage est correctement lubrifié. Reportez-vous à la section *Pour lubrifier le carter d'engrenage à la page 147*.
- Après l'utilisation du produit, le carter d'engrenage est chaud. Ne pas toucher l'engrenage afin d'éviter les brûlures.
- Tous les carters et toutes les protections doivent être montés avant le démarrage.
- La protection pour le transport doit toujours être mise sur l'unité de coupe quand le produit n'est pas utilisé.

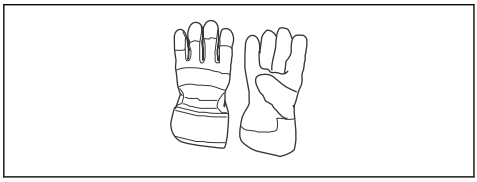
Équipement de protection individuelle

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

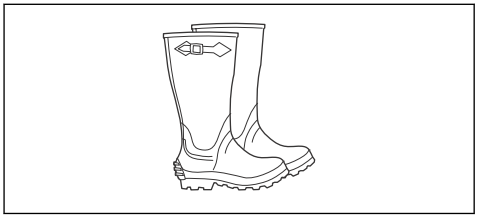
- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Portez des protège-oreilles homologués ayant un effet atténuateur suffisant. Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes.
- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).



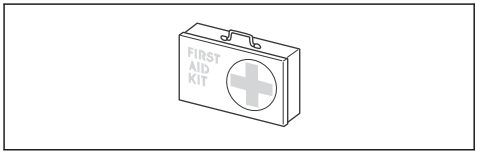
- Portez des gants de protection en cas de besoin, par exemple lorsque vous fixez, examinez ou nettoyez l'équipement de coupe.



- Utilisez des bottes ou des chaussures antidérapantes solides.



- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.



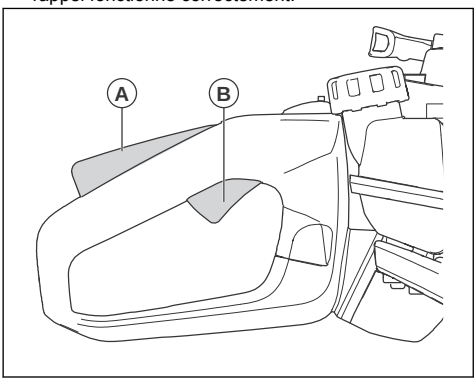
Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

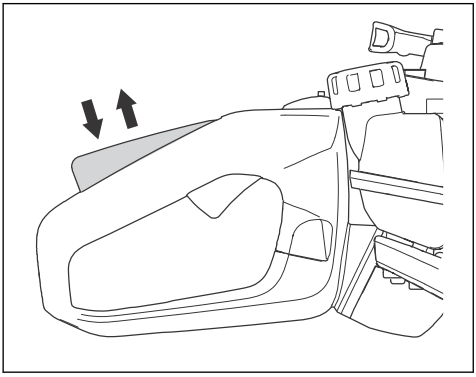
- N'utilisez pas un produit avec des dispositifs de sécurité défectueux.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité régulièrement. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parlez-en à votre agent d'entretien Husqvarna.

Pour contrôler le blocage de la gâchette d'accélération

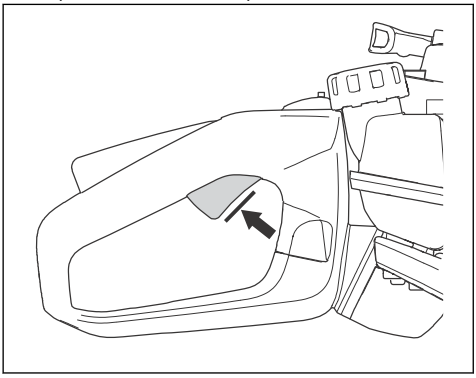
1. Assurez-vous que le blocage de la gâchette d'accélération (A) et que la gâchette d'accélération (B) se déplacent librement et que le ressort de rappel fonctionne correctement.



2. Appuyez sur le blocage de la gâchette d'accélération et assurez-vous qu'il retourne à sa position initiale lorsque vous le relâchez.



3. Vérifiez que la gâchette d'accélération est bloquée en position de ralenti lorsqu'elle est déverrouillée.



4. Démarrez le produit et faites-le fonctionner à plein régime.
5. Relâchez la gâchette d'accélération et vérifiez que les lames sont arrêtées et qu'elles restent immobiles.

AVERTISSEMENT: Si les lames bougent lorsque la gâchette d'accélération est sur la position de ralenti, alors le régime de ralenti du carburateur doit être réglé. Reportez-vous à la section *Pour régler le régime de ralenti à la page 146*.

Pour contrôler l'interrupteur d'arrêt

1. Démarrez le moteur.
2. Mettez l'interrupteur de marche/arrêt en position d'arrêt et vérifiez que le moteur s'arrête.

AVERTISSEMENT: Le bouton marche/arrêt revient automatiquement à la position de démarrage. Afin d'éviter tout démarrage accidentel, retirez le capuchon de la bougie d'allumage lors du montage ou de l'entretien du produit.

Pour contrôler la protection anti-rebond

La protection anti-rebond empêche de se blesser avec les lames.

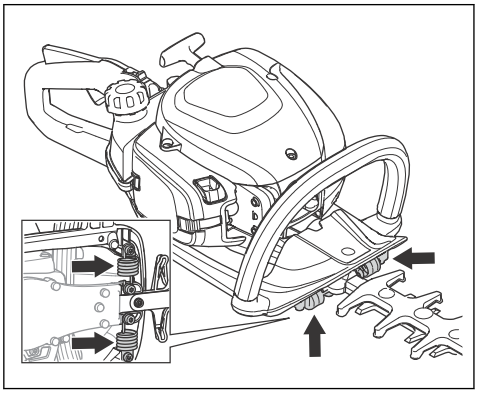
1. Arrêtez le moteur.
2. Assurez-vous que la protection de main est fixée correctement.
3. Vérifiez que la protection anti-rebond n'est pas endommagée.

Pour contrôler le système anti-vibrations

Le système anti-vibrations réduit les vibrations dans les poignées. Les dispositifs anti-vibrations agissent comme une séparation entre le corps du produit et les poignées.

1. Réalisez un contrôle visuel pour détecter les déformations et les dommages.

2. Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations sont correctement fixés.



Pour contrôler le silencieux

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un produit sans silencieux ou avec un silencieux défectueux. Un silencieux en mauvais état peut augmenter le niveau sonore et le risque d'incendie. N'utilisez jamais le produit sans écran pare-étincelles ou avec un écran pare-étincelles cassé. Il est nécessaire de remplacer l'écran pare-étincelles s'il est endommagé.

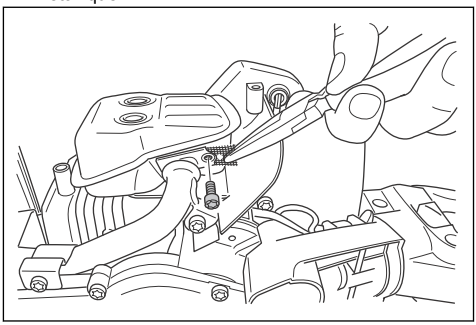
AVERTISSEMENT: Les silencieux deviennent très chauds pendant et après utilisation, même au régime de ralenti.

REMARQUE: Si l'écran pare-étincelles est fréquemment obstrué, cela peut indiquer que les performances du pot catalytique commencent à décliner. Faites contrôler le silencieux par votre atelier d'entretien. Un écran pare-étincelles obstrué provoque une surchauffe et la détérioration du cylindre et du piston.

AVERTISSEMENT: Les surfaces internes du silencieux contiennent des produits chimiques pouvant causer un cancer. Veillez à ne pas toucher ces éléments si le silencieux est endommagé.

Le silencieux est conçu pour réduire au maximum le niveau sonore et rejeter les gaz d'échappement loin de l'utilisateur. Un silencieux avec un convertisseur catalytique réduit la teneur en substances toxiques des gaz d'échappement.

1. Arrêtez le moteur.
2. Réalisez un contrôle visuel pour détecter les dommages et les déformations.
3. Assurez-vous que le silencieux est correctement fixé à l'appareil.
4. Nettoyez l'écran pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique.



Pour contrôler les lames et le protège-lame

La partie extérieure des lames fait office de protège-lame. Le protège-lame évite les risques de coupures.

1. Arrêtez le moteur et assurez-vous que les lames s'arrêtent.
2. Déposez le capuchon de la bougie.
3. Mettez des gants de protection.
4. Assurez-vous que la lame et le protège-lame ne sont pas endommagés ou tordus. Remplacez toujours une lame endommagée ou tordue, ou bien un protège-lame endommagé.
5. Assurez-vous que les vis sur les lames et le protège-lame sont bien serrées.

Sécurité carburant

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Ne démarrez pas le produit si du carburant ou de l'huile moteur a été renversé(e) sur le produit. Essuyez le carburant/l'huile et attendez que le produit sèche.
- Si vous avez renversé du carburant sur vos vêtements, changez de vêtements immédiatement.
- Évitez tout contact de la peau avec le carburant. Le carburant peut causer des blessures. Si votre peau entre en contact avec le carburant, lavez les parties qui ont été en contact avec de l'eau et du savon.
- Ne démarrez pas le produit s'il y a une fuite de moteur. Vérifiez régulièrement s'il y a des fuites de moteur.
- Faites attention avec le carburant. Le carburant est inflammable et ses vapeurs sont explosives. Il peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant, elles peuvent causer des blessures. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.
- Ne fumez pas à proximité du carburant ou du moteur.
- Ne mettez pas d'objets chauds à proximité du carburant ou du moteur.
- N'ajoutez pas de carburant lorsque le moteur est allumé.
- Assurez-vous que le moteur est froid avant de faire le plein de carburant.
- Avant de faire le plein, ouvrez le bouchon du réservoir de carburant lentement et relâchez la pression avec précaution.
- N'ajoutez pas de carburant au moteur dans un espace intérieur. Un débit d'air insuffisant peut causer des blessures graves, voire mortelles dues à une asphyxie ou au monoxyde de carbone.
- Serrez complètement le bouchon du réservoir de carburant. Si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas serré, il y a un risque d'incendie.
- Déplacez le produit à un minimum de 3 m/10 ft de l'endroit où a été fait le plein de carburant avant de démarrer le produit.
- Ne remplissez pas entièrement le réservoir de carburant. La chaleur entraîne la dilatation du carburant. Laissez un espace en haut du réservoir de carburant.

Consignes de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Arrêtez le moteur et assurez-vous que l'unité de coupe s'arrête. Laissez la machine refroidir avant de procéder à des tâches d'entretien.
- Débranchez le chapeau de bougie d'allumage avant d'effectuer l'entretien.
- Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, toxique et très dangereux pouvant entraîner la mort. Ne faites pas tourner le moteur en intérieur ou dans des espaces fermés.
- Les gaz d'échappement du moteur sont très chauds et peuvent contenir des étincelles. N'utilisez pas le produit dans un local clos ou à proximité de matériaux inflammables.
- Les accessoires et les modifications apportées au produit qui ne sont pas approuvés par le fabricant peuvent causer des blessures très graves, voire mortelles. Ne modifiez pas le produit. Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Si l'entretien n'est pas effectué correctement et régulièrement, le risque de blessures et d'endommagement du produit augmente.
- Effectuez uniquement les tâches d'entretien recommandées dans le présent manuel d'utilisation. Laissez un agent d'entretien Husqvarna approuvé se charger de toutes les autres opérations d'entretien.
- Demandez à un Husqvarna atelier spécialisé d'effectuer régulièrement l'entretien du produit.
- Remplacez les pièces endommagées, usées ou cassées.

Utilisation

Introduction

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Carburant

Ce produit est équipé d'un moteur à deux temps.

REMARQUE: L'utilisation d'un type de carburant inadéquat peut endommager le moteur. Utilisez un mélange d'essence et d'huile deux temps.

Carburant prémélangé

- Utilisez Husqvarna un carburant alkylate prémélangé pour des performances optimales et une plus longue durée de vie du moteur. Ce carburant contient des produits chimiques moins dangereux par rapport au carburant normal, ce qui réduit la quantité de gaz d'échappement dangereux. Ce carburant génère une faible quantité de résidus, ce qui permet de garder les composants du moteur propres plus longtemps.

Pour mélanger le carburant

Essence

- Utilisez une essence sans plomb de bonne qualité avec un maximum de 10 % d'éthanol.

REMARQUE: n'utilisez pas d'essence avec un indice d'octane inférieur à 90 RON/87 AKI. L'utilisation d'une essence d'un indice d'octane inférieur peut entraîner des cognements, et donc endommager le moteur.

Huile deux temps

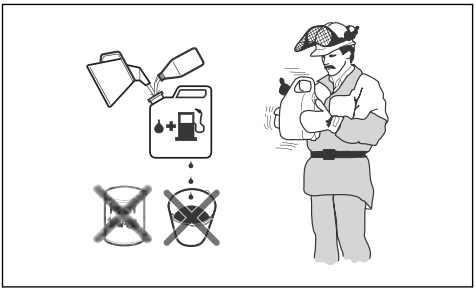
- Pour un résultat et un fonctionnement optimaux, utilisez de l'huile deux temps Husqvarna.
- Si l'huile deux temps Husqvarna n'est pas disponible, utilisez une huile deux temps de haute qualité pour moteurs refroidis à l'air. Contactez votre atelier d'entretien pour sélectionner l'huile appropriée.

REMARQUE: N'utilisez pas d'huile deux temps pour les moteurs hors-bord refroidis par eau (huile outboard). N'utilisez pas d'huile pour moteurs à quatre temps.

Pour mélanger l'essence et l'huile deux temps

Essence, en litres	Huile deux temps, en litres
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

REMARQUE: lorsque vous mélangez de faibles quantités de carburant, de petites erreurs peuvent influer considérablement sur le rapport de mélange. Mesurez soigneusement la quantité d'huile et assurez-vous que vous obtenez le mélange correct.



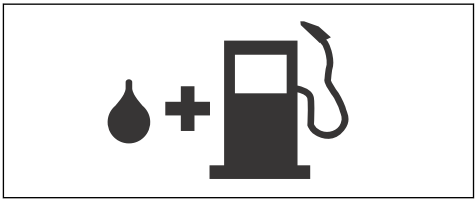
1. Remplissez la moitié de la quantité d'essence dans un récipient propre et adapté pour l'essence.
2. Ajoutez la quantité totale d'huile.
3. Mélangez en secouant le mélange de carburant.
4. Ajoutez le reste de l'essence dans le récipient.
5. Mélangez avec précaution en secouant le récipient.

REMARQUE: Ne mélangez jamais plus d'un mois de carburant à chaque fois.

Pour remplir le réservoir de carburant

AVERTISSEMENT: Respectez la procédure suivante pour votre sécurité.

1. Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
2. Essuyez le pourtour du bouchon du réservoir de carburant.



3. Secouez le conteneur et assurez-vous que le carburant est complètement mélangé.
4. Déposez lentement le couvercle du réservoir de carburant pour relâcher la pression.
5. Remplissez le réservoir de carburant.

REMARQUE: Assurez-vous qu'il n'y a pas de trop de carburant dans le réservoir de carburant. Le carburant se dilate lorsqu'il devient chaud.

6. Serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant.
7. Nettoyez tout déversement de carburant sur et autour du produit.
8. Positionnez le produit à au moins 3 m/10 pi de la zone et de la source du remplissage avant de démarrer le moteur.

Remarque: Pour connaître l'emplacement du réservoir de carburant sur votre produit, reportez-vous à la section *Aperçu du produit à la page 136*.

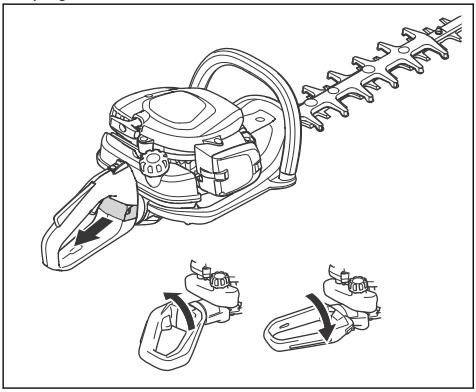
Pour installer la protection d'extrémité de lame

1. Déposez l'écrou et le boulon de l'extrémité de la lame.
2. Installez la protection d'extrémité de lame sur l'extrémité de la lame.
3. Installez le boulon et serrez-le à 7 Nm.
4. Installez l'écrou et serrez-le à 5 Nm.

Pour régler la poignée

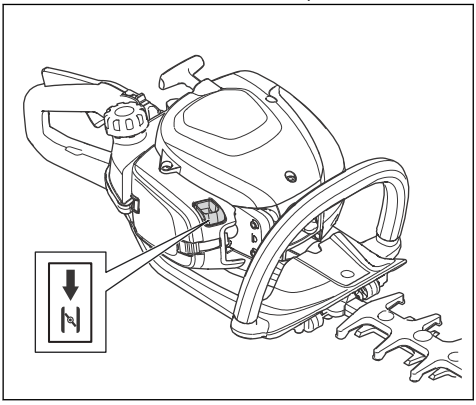
La poignée arrière peut être réglée dans 3 positions différentes.

- Relâchez le levier de verrouillage et tournez la poignée.



Démarrage du produit lorsque le moteur est froid

1. Tirez la commande de starter en position de starter.



2. Appuyez environ 6 fois sur la poire de la pompe à carburant ou jusqu'à ce qu'elle commence à se remplir de carburant. Il n'est pas nécessaire de remplir entièrement la poire de la pompe à carburant.
3. Plaquez l’appareil contre le sol à l’aide de votre main gauche. Ne marchez pas sur le produit.
4. Tirez lentement la poignée du câble du démarreur à l'aide de votre main droite jusqu'à sentir une résistance, puis tirez la poignée du câble du démarreur rapidement et avec force.

AVERTISSEMENT: N'enroulez pas le câble du démarreur autour de votre main.

REMARQUE: Ne tirez pas complètement sur le câble du démarreur et ne lâchez pas la poignée du câble du démarreur.

5. Continuez à tirer sur la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre, puis remettez la commande de starter en position initiale.

AVERTISSEMENT: Les lames bougent dès que le moteur démarre.

6. Continuez à tirer la poignée du câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur puis relâchez-la pour régler le moteur au régime de ralenti.
8. Appuyez sur la gâchette d'accélérateur pour augmenter progressivement la vitesse du moteur.
9. Assurez-vous que le moteur tourne sans à-coups.

Démarrage du produit lorsque le moteur est chaud

1. Plaquez l’appareil contre le sol à l’aide de votre main gauche. Ne marchez pas sur le produit.
2. Tirez lentement la poignée du câble du démarreur à l'aide de votre main droite jusqu'à sentir une résistance, puis tirez la poignée du câble du démarreur rapidement et avec force. Continuez l'opération jusqu'à ce que le moteur démarre.

Remarque: Pour plus d'informations sur le démarrage du produit, reportez-vous à *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid à la page 144*.

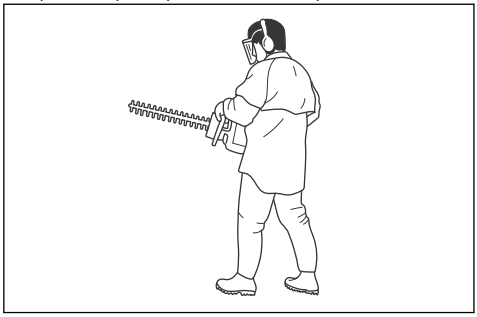
Pour arrêter le produit

- Pour arrêter le moteur, passez l'interrupteur d'arrêt en position d'arrêt.

REMARQUE: Le bouton d'arrêt revient automatiquement en position de marche.

Pour utiliser le produit

1. Démarrez à proximité du sol et déplacez le produit le long de la haie lorsque vous taillez. Assurez-vous que le corps du produit ne touche pas la haie.



AVERTISSEMENT: Assurez-vous que l'avant de l'équipement de coupe ne touche pas le sol.

2. Réglez la vitesse afin qu'elle corresponde à la charge de travail.
3. Tenez le produit près de votre corps pour une position de travail stable.
4. Soyez prudent et utilisez le produit lentement.

Entretien

Introduction

AVERTISSEMENT: assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre sur la sécurité avant de procéder à l'entretien du produit.

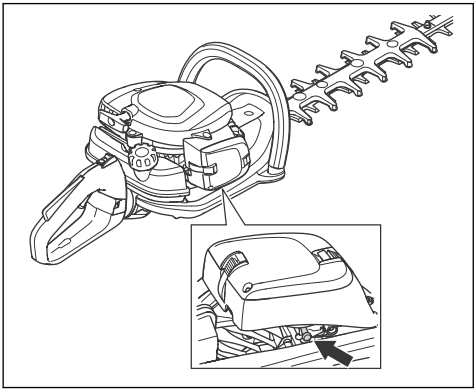
Calendrier de maintenance

Entretien	Avant utilisation	Après 40 h	Après 100 h
Nettoyez la surface externe.	Après chaque utilisation.		
Nettoyez le silencieux, le tuyau d'échappement et le moteur en retirant les feuilles, la saleté et le lubrifiant indésirable.	Après chaque utilisation.		
Assurez-vous que l'équipement de coupe ne bouge pas lorsque le moteur tourne au ralenti.	X		
Contrôlez l'interrupteur d'arrêt.	X		
Examinez l'équipement de coupe et sa protection pour vérifier l'absence de dommages ou de fissures. Remplacez-le s'il est endommagé.	X		
Vérifiez que la protection anti-rebond est exempte de dommages ou de fissures. Remplacez-la si elle est endommagée.	X		
Contrôlez le blocage de la gâchette d'accélération et la gâchette d'accélération.	X		
Vérifiez si le moteur, le réservoir de carburant et les conduites de carburant présentent des fuites.	X		
Serrez les écrous et les vis.	X		
Vérifiez que le filtre à carburant n'est pas contaminé ou que le tuyau de carburant ne comporte pas de fissures ou d'autres défauts. Remplacez si nécessaire.	X		
Vérifiez si le démarreur et le câble de démarreur sont endommagés.		X	
Nettoyez le filtre à air. Remplacez-les si nécessaire.		X	

Entretien	Avant utilisation	Après 40 h	Après 100 h
Vérifiez que les dispositifs anti-vibrations ne présentent pas de dommages ou de fissures.		X	
Vérifiez la bougie, reportez-vous à *Pour vérifier la bougie à la page 147*.		X	
Nettoyez le système de refroidissement.		X	
Nettoyez la surface extérieure du carburateur et la zone autour de celui-ci.		X	
Nettoyez ou remplacez la grille pare-étincelles.			X
Nettoyer la surface intérieure du réservoir de carburant.			X
Vérifiez la bougie.			X
Veillez à ce que le carter d'engrenage soit rempli de graisse.			X

Pour régler le régime de ralenti

1. Nettoyez le filtre à air et fixez le couvercle de filtre à air.
2. Faites démarrer le produit, reportez-vous à la section *Démarrage du produit lorsque le moteur est froid à la page 144*.
3. Tournez le pointeau T de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'équipement de coupe commence à bouger.



4. Tournez la vis de réglage T dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt de l'équipement de coupe.

AVERTISSEMENT: Si l'équipement de coupe ne s'arrête pas lorsque vous réglez le régime de ralenti, veuillez contacter l'atelier d'entretien le plus proche. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'est pas réglé ou réparé correctement.

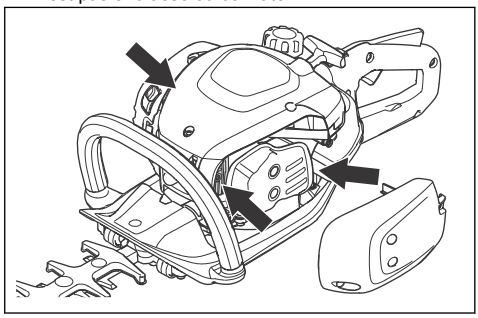
Remarque: Le régime de ralenti est correct lorsque le moteur fonctionne sans à-coups dans toutes les positions. Reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 148* pour connaître le régime de ralenti recommandé.

Pour nettoyer le circuit de refroidissement

Le circuit de refroidissement maintient une température basse dans le moteur. Le système de refroidissement comprend les ailettes de refroidissement sur le cylindre et sur le corps du lanceur.

REMARQUE: La prise d'air entre le réservoir de carburant et le carter moteur peut facilement être bloquée par des feuilles. Nettoyez la prise d'air complètement.

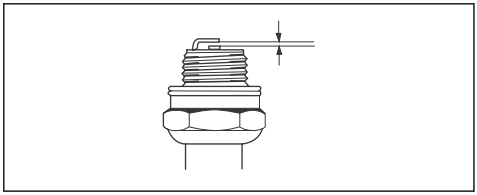
1. Nettoyez le circuit de refroidissement avec une brosse une fois par semaine ou plus fréquemment si nécessaire.
2. Assurez-vous que le système de refroidissement n'est pas encrassé ou colmaté.



Pour vérifier la bougie

REMARQUE: Utilisez toujours le type de bougie recommandé. Un type de bougie inadéquat peut endommager le produit.

- Inspectez la bougie si le moteur manque de puissance, n'est pas facile à démarrer ou ne fonctionne pas correctement lorsqu'il tourne au régime de ralenti.
- Afin de réduire le risque de matériaux indésirables présents sur les électrodes de la bougie, procédez comme suit :
  a) Assurez-vous que le régime de ralenti est correctement réglé.
  b) Assurez-vous que le mélange de carburant est correct.
  c) Assurez-vous que le filtre à air est propre.
- Si la bougie est encrassée, nettoyez-la et vérifiez que l'écartement des électrodes est correct ; reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques à la page 148*.

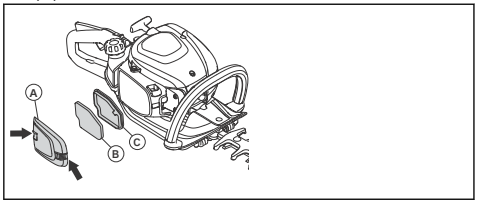


- Remplacez la bougie si nécessaire.

Pour nettoyer le filtre à air

Nettoyez la saleté et la poussière du filtre à air régulièrement. Cela permet d'éviter un dysfonctionnement du carburateur, des problèmes de démarrage, une perte de puissance du moteur, l'usure des pièces du moteur et l'augmentation de la consommation de carburant.

1. Retirez le couvercle du filtre à air (A).
2. Déposez le filtre en mousse (B) et le filtre en feutre (C) du cadre du filtre.



3. Remplacez le filtre en feutre (C).
4. Nettoyez le filtre en mousse (B) avec de l'eau chaude savonneuse.

Remarque: un filtre à air ayant servi longtemps ne peut pas être complètement nettoyé. Remplacez le filtre à air régulièrement et remplacez toujours un filtre à air défectueux.

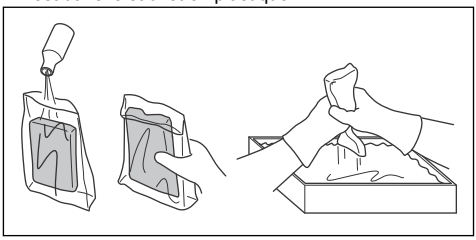
5. Assurez-vous que le filtre en mousse (B) est sec.
6. Appliquez de l'huile de filtre à air sur le filtre en mousse (B). Reportez-vous à *Appliquer de l'huile sur le filtre à air à la page 147*
7. Nettoyez la surface intérieure du couvercle du filtre à air (A). Utilisez de l'air comprimé ou une brosse.

Appliquer de l'huile sur le filtre à air

REMARQUE: Utilisez toujours une huile spéciale Husqvarna pour filtre à air. N'utilisez pas d'autres types d'huile.

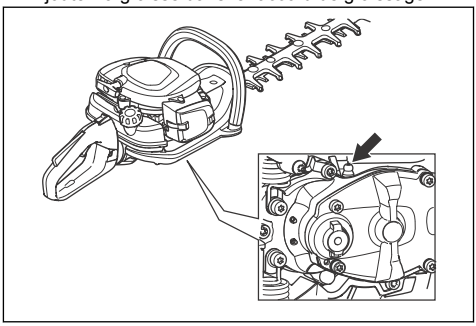
AVERTISSEMENT: Mettez des gants de protection. L'huile pour filtre à air peut irriter la peau.

1. Mettez le filtre à air dans un sachet en plastique.
2. Versez l'huile dans le sachet en plastique.
3. Pressez le sachet en plastique pour assurer une répartition uniforme de l'huile dans le filtre à air.
4. Retirez l'excédent d'huile du filtre à air pendant qu'il est dans le sachet en plastique.



Pour lubrifier le carter d'engrenage

- Utilisez de la graisse spéciale Husqvarna. Pour obtenir davantage d'informations sur la graisse recommandée, contactez votre atelier d'entretien.
- Ajoutez la graisse dans le raccord de graissage.



REMARQUE: Ne remplissez pas entièrement le carter d'engrenage.

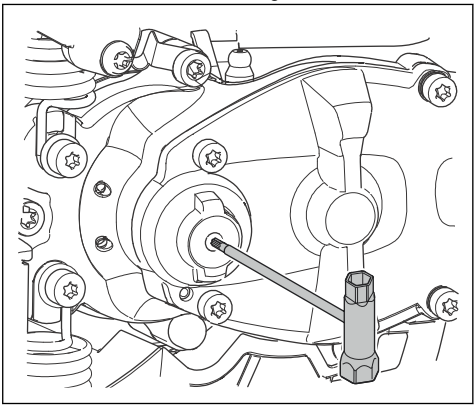
Pour nettoyer et lubrifier les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables avant et après l'utilisation du produit.
2. Lubrifiez les lames avant les périodes de remisage prolongées.

Remarque: Pour davantage d'informations sur les nettoyants et lubrifiants recommandés, contactez votre atelier d'entretien.

Pour examiner les lames

1. Déposez le couvercle du carter d'engrenage.
2. Assurez-vous que les lames tournent librement. Insérez la clé mixte dans le carter d'engrenage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



3. Examinez les bords de la lame pour vérifier si des dommages et des déformations sont présents.
4. Limez les bavures éventuelles sur les lames.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

- Laissez toujours le produit refroidir avant de le remiser.
- Pour le stocker et transporter le produit et le carburant, assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite ou de vapeurs. Les étincelles ou les flammes nues produites par exemple par des appareils électriques ou chaudières peuvent provoquer un incendie.
- Utilisez uniquement des récipients homologués pour le transport et le stockage de carburant.
- Videz le carburant avant le transport ou avant un remisage prolongé. Mettez le carburant au rebut dans une déchetterie appropriée.
- Fixez la protection de transport pendant le transport et le remisage.
- Déposez le capuchon de la bougie.
- Fixez le produit pour le transporter. Assurez-vous qu'il ne puisse pas bouger.
- Nettoyez et effectuez l'entretien sur le produit avant de le remiser pour une période prolongée.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

	522HD60X	522HDR60X	522HDR75X
Moteur			
Cylindrée, cm^3	21,7	21,7	21,7
Régime de ralenti, tr/min	3 000	3 000	3 000
Régime maximal recommandé, tr/min	9 200	9 200	9 200
Puissance moteur maximale selon ISO 8893, kW/ch/tr/min	0,6/0,8 à 7 800	0,6/0,8 à 7 800	0,6/0,8 à 7 800
Silencieux avec pot catalytique	Oui	Oui	Oui

	522HD60X	522HDR60X	522HDR75X
Système d'allumage			
Bougie	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Écartement des électrodes, mm	0,5	0,5	0,5
Carburant			
Capacité du réservoir de carburant, l/cm^3	0,45/450	0,45/450	0,45/450
Poids			
Sans carburant, kg	4,9	5,0	5,2
Émissions sonores [28]			
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	101	101	101
Niveau de puissance acoustique, garanti L_{WA} dB(A)	102	102	102
Niveaux sonores [29]			
Pression acoustique équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN ISO 10517, dB(A)	93	93	93
Niveaux de vibrations [30]			
Niveaux de vibrations équivalents ($a_{hv,eq}$) mesurés au niveau des poignées selon EN ISO 10517, en m/s^2 :			
Avant/arrière, mm/s^2	2,7/1,2	2,8/1,3	2,1/2,2
Lames			
Type	Double tranchant	Double tranchant	Double tranchant
Longueur de coupe, mm	600	600	750
Vitesse de coupe, taille/min	4400	3 200	3 200

[28] Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour le produit a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré car il prend également en compte la dispersion et les variations d'un produit à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

[29] Les données reportées pour le niveau de pression sonore montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 dB(A).

[30] Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 1 m/s^2.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

Description	Taille-haie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	522HD60X, 522HDR60X, 522HDR75X
Identification	Les numéros de série à partir de 2022 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Réglementation	Description
2006/42/EC	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/EC	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »

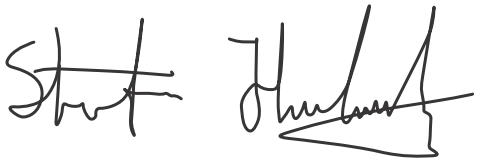
et que les normes et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées : EN ISO 12100:2021, CISPR 12: 2009, EN ISO 10517:2009/A1:2013, EN IEC 63000:2018.

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, a procédé à des examens volontaires pour le compte de Husqvarna AB. Numéro de certificat : SEC/18/2518.

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, a vérifié la conformité avec la Directive du Conseil du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » 2000/14/CE. Numéros de certificat : 01/094/026-522HD60X, 01/094/027-522HDR60X, 522HDR75X.

Pour toute information relative aux émissions sonores, voir *Caractéristiques techniques à la page 148*.

Huskvarna, 2022-05-09



Stefan Holmberg, Directeur R&D, gestion de la technologie, Husqvarna AB

Responsable de la documentation technique

CE

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet

Instructions d'origine
Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar

1143201-38

2022-05-31